

Совет Безопасности

Distr.: General
27 April 2018

Резолюция 2414 (2018),

принятая Советом Безопасности на его 8246-м заседании 27 апреля 2018 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре и *вновь подтверждая* их,

вновь заявляя о своей твердой поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по осуществлению резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016) и 2351 (2017),

выражая полную поддержку Личному посланнику Генерального секретаря по Западной Сахаре бывшему президенту Германии Хорсту Кёлеру и *с удовлетворением отмечая*, что стороны и соседние государства сотрудничают с ним в его усилиях по содействию проведению переговоров,

вновь подтверждая свою приверженность оказанию сторонам помощи в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте договоренностей, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и *отмечая* роль и обязанности сторон в этой связи,

вновь обращаясь к сторонам и соседним государствам с призывом шире сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом и активизировать свое участие и добиться прогресса в достижении политического решения,

признавая, что достижение политического решения этого затянувшегося спора и укрепление сотрудничества между государствами — членами Союза арабского Магриба будут способствовать стабильности и безопасности в Сахельском регионе, в результате чего там будут создаваться рабочие места и обеспечиваться рост и возможности для всех народов этого региона,

18-06795 (R) 300418 300418





приветствуя усилия Генерального секретаря, имеющие целью внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), и вновь заявляя, что Совету необходимо придерживаться строгого, стратегического подхода к развертыванию операций по поддержанию мира и эффективно распоряжаться ресурсами,

напоминая о своей просьбе к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы данные, касающиеся эффективности операций по поддержанию мира, в том числе данные о показателях деятельности операций по поддержанию мира, использовались для повышения качества анализа и оценки деятельности миссий на основе ясных и четко установленных критериев, *подчеркивая* необходимость регулярно оценивать деятельность МООНРЗС, с тем чтобы Миссия сохраняла профессиональную квалификацию и гибкость, требующиеся для эффективного выполнения ее мандата, и *отмечая* в этой связи планы провести независимый обзор деятельности Миссии до конца этого года,

ссылаясь на резолюцию 2242 (2015) и выраженное в ней стремление увеличить число женщин в воинских и полицейских контингентах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

признавая важную роль, которую МООНРЗС играет на местах, и необходимость полного выполнения ею своего мандата, включая отводимую ей роль в оказании поддержки Личному посланнику в деле достижения взаимоприемлемого политического решения,

выражая обеспокоенность по поводу нарушений действующих соглашений и *призывая* стороны соблюдать свои соответствующие обязательства и воздерживаться от любых действий, которые могли бы дестабилизировать ситуацию или создать угрозу для процесса, осуществляемого Организацией Объединенных Наций, и *отмечая* взвешенную реакцию Марокко на проблемы, недавно возникшие в связи с буферной полосой,

принимая к сведению предложение Марокко, представленное 11 апреля 2007 года Генеральному секретарю, и *приветствуя* серьезные и искренние усилия Марокко с целью обеспечить продвижение вперед по пути к урегулированию; *принимая к сведению* также предложение Фронта ПОЛИСАРИО, представленное 10 апреля 2007 года Генеральному секретарю,

рекомендуя сторонам в этой связи еще раз проявить политическую волю в целях достижения решения, в том числе путем расширения обсуждения предложений друг друга и подтверждения своей приверженности усилиям Организации Объединенных Наций в духе реализма и компромисса, и *рекомендуя далее* соседним государствам вносить вклад в продвижение политического процесса,

принимая к сведению четыре раунда переговоров, проведенных под эгидой Генерального секретаря, и *признавая* важность проявления сторонами приверженности продвижению вперед процесса переговоров без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли,

рекомендуя сторонам продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в определении и реализации мер укрепления доверия, которые могут способствовать укреплению доверия, необходимого для успешного осуществления политического процесса,

подчеркивая важность улучшения положения в области прав человека в Западной Сахаре и лагерях в Тиндуфе и *рекомендуя* сторонам сотрудничать с международным сообществом в разработке и применении на практике независимых и заслуживающих доверия мер в целях обеспечения полного уважения прав человека с учетом их соответствующих обязательств по международному праву,

рекомендуя сторонам продолжать свои соответствующие усилия, направленные на повышение эффективности мер в области поощрения и защиты прав человека в Западной Сахаре и лагерях беженцев в Тиндуфе, включая свободу выражения мнений и свободу объединений,

приветствуя в этой связи шаги и действия, предпринятые Марокко, и роль, которую играют комиссии Национального совета по правам человека, функционирующие в Дахле и Эль-Аюне, а также взаимодействие Марокко с мандатариями специальных процедур Совета Организации Объединенных Наций по правам человека,

настоятельно рекомендуя расширять сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в том числе посредством облегчения поездок в этот регион,

с глубокой озабоченностью отмечая трудности, с которыми продолжают сталкиваются сахарские беженцы, и их зависимость от внешней гуманитарной помощи и *отмечая далее* недостаточность финансовой поддержки лиц, живущих в лагерях беженцев в Тиндуфе, и риски, связанные с сокращением продовольственной помощи,

вновь предлагая изучить вопрос о регистрации беженцев в лагерях беженцев в Тиндуфе и *особо отмечая* усилия, которые потребуется предпринять в этой связи,

ссылаясь на резолюции 1325 и 2250 и смежные резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, *подчеркивая* важное значение приверженности сторон продолжению процесса переговоров на основе проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций обсуждений и *рекомендуя* обеспечить полноценное, эффективное и конструктивное участие женщин, а также активное и конструктивное участие молодежи в таких обсуждениях,

признавая, что сохранение статус-кво неприемлемо, и *отмечая далее*, что достижение прогресса на переговорах является непременным условием повышения качества жизни народа Западной Сахары во всех ее аспектах,

приветствуя назначение Колина Стюарта Специальным представителем Генерального секретаря по Западной Сахаре и главой МООНРЗС и *подтверждая* свою полную поддержку его усилий в этом качестве.

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 29 марта 2018 года (S/2018/277),

1. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНРЗС до 31 октября 2018 года;

2. *подчеркивает* необходимость прогресса в достижении реалистичного, практически осуществимого и долговременного политического решения вопроса о Западной Сахаре на основе компромисса и важность выстраивания стратегических приоритетов МООНРЗС и распределения ресурсов Организации Объединенных Наций в соответствии с этой целью;

3. *призывает* стороны возобновить переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, с учетом усилий, предпринимаемых с 2006 года, и последующих событий в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, отмечая при этом роль и обязанности сторон в этой связи;

4. *призывает далее* соседние государства внести существенный вклад в политический процесс и расширить свое участие в процессе переговоров;

5. *предлагает* государствам-членам оказывать надлежащее содействие этим переговорам;

6. *вновь подтверждает* необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, достигнутых с МООНРЗС в отношении прекращения огня, и *призывает* стороны полностью выполнять эти соглашения;

7. *выражает озабоченность* по поводу присутствия Фронта ПОЛИСАРИО в буферной полосе в Гергерате и *призывает* к его немедленному выходу оттуда;

8. *выражает озабоченность* по поводу того, что Фронт ПОЛИСАРИО объявил о планируемом переводе административных структур в Эль-Бир-Лахлу, и *призывает* Фронт ПОЛИСАРИО воздерживаться от любых подобных дестабилизирующих действий;

9. *признает*, что основные вопросы, касающиеся режима прекращения огня и соответствующих соглашений, сохраняются, и *призывает* Генерального секретаря обсудить эти вопросы со сторонами, с тем чтобы лучше в них разобраться;

10. *призывает* все стороны оказывать МООНРЗС всемерное содействие в ее деятельности, включая ее свободное взаимодействие со всеми сторонами, и принять необходимые меры в целях обеспечения безопасности, а также беспрепятственного передвижения и непосредственного доступа для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении им своего мандата в соответствии с действующими соглашениями;

11. *особо отмечает* важное значение подтверждения сторонами своей приверженности продвижению вперед политического процесса в ходе подготовки к пятому раунду переговоров, *напоминает* о том, что он одобрил содержащуюся в докладе от 14 апреля 2008 года (S/2008/251) рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса для достижения прогресса на переговорах, и *призывает* соседние страны внести существенный вклад в этот процесс;

12. *призывает* стороны проявить политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с тем чтобы возобновить переговоры, что позволит обеспечить осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016) и 2351 (2017) и успех переговоров;

13. *подтверждает* в этой связи свое полное одобрение намерения Генерального секретаря и его Личного посланника возобновить переговоры, придав им новый импульс и наполнив их новым смыслом, с целью прийти к взаимоприемлемому политическому решению, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций;

14. *просит* Генерального секретаря на регулярной основе — в любое время в течение срока действия мандата, которое он сочтет целесообразным, — проводить для Совета Безопасности брифинги о состоянии и ходе этих переговоров под его эгидой, об осуществлении настоящей резолюции, о проблемах, с которыми МООНРЗС сталкивается в своей деятельности, и о мерах, принимаемых для их решения, *выражает намерение* проводить заседания для заслушания его брифингов и обсуждения представленной на них информации и в этой связи *просит далее* Генерального секретаря представить доклад о ситуации в Западной Сахаре заблаговременно до истечения срока действия мандата;

15. *приветствует* предпринятые Генеральным секретарем инициативы по формированию унифицированной культуры результативности в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, *призывает* его продолжать усилия по разработке комплексного нормативного рамочного подхода к оценке результативности и применить его к МООНРЗС и *просит* Генерального секретаря принять меры к увеличению числа женщин в составе МООНРЗС, а также к обеспечению конструктивного участия женщин во всех аспектах операций;

16. *настоятельно призывает* МООНРЗС и далее изучать вопрос о том, как можно использовать новые технологии для снижения рисков, повышения уровня защиты сил и более эффективного осуществления ею своего мандата;

17. *призывает* стороны сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях определения и осуществления мер укрепления доверия, в том числе с привлечением к этому женщин и молодежи, и *рекомендует* соседним государствам поддерживать эти усилия;

18. *настоятельно призывает* государства-члены вносить новые и дополнительные добровольные взносы на финансирование продовольственных программ для обеспечения надлежащего удовлетворения гуманитарных потребностей беженцев и не допускать сокращения объема продовольственной помощи;

19. *просит* Генерального секретаря и далее принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в МООНРЗС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и держать Совет в курсе событий и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие профилактические меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.